



# Stræderne

i København

**Minister  
Manu Sareen**

**Grønlandsk kunstner  
Gukki Møller**

**Sommerens øl**





Giv din støtte til vores lokalsamfund i Indre By. Ved at tegne et abonnement på STRÆDERNE hjælper du med til at bladet kommer på gaden. Glæd dig selv eller en anden et abonnement til 360 kr pr. år

#### Stræderne i KØBENHAVN

##### Udgivet af:

VK-Gruppen-Stræderne

Lavendelstræde 8

1462 Kbh. K.

Tlf. 33 15 56 66

SE: 18197332

[www.straederne.dk](http://www.straederne.dk)

[kbh@straederne.dk](mailto:kbh@straederne.dk)

##### Ansvarshavende redaktør:

Ploug (FAF og Danske Billedautore)

##### Redaktionelle medarbejdere:

Connie P. Christensen (Kommunikation og Sprog)

Per Stisen

Research: Lone Luna Kelstrup

##### Annoncer:

Per Stisen

##### Lay-out og opsætning:

Kirstine Ploug (DJ)

##### Fotografer:

Thomas Trane (DJ)

Kirstine Ploug (DJ)

##### Forside foto:

Kirstine Ploug (DJ) Universitgården mod Krystalgade

##### Trykkeri:

Sangill Bogtrykkeri

Oplag: 6000

#### Indhold:

Side : 3-6 : Kirkeminister Manu Sareen

Side 7 - 8 : Med enkeltbillet til Danmark

Side 9 : Nyhavn og området omkring

Side 10 : Rejsetip

Side 11 : Udstillinger i byen

Side 12 : Svenskerne kommer

Side 13 : Sven Okkels tegner byen

Side 14-17 : Gukki Møller, grønlandsk maler

Side 18-20 : Den Classenske Legatskole i Vestervoldgade

Side 21 : Det Kongelige Bibliotek viser dansebilleder

Side 22-23 : Sommerøl

Side 25 : Verdens mindste galleri

Side 26-27 : Madsider

Abonner på STRÆDERNE og få bladet til døren.

Pris 360,- kr. for et år, 11 numre ( uden for centrum + porto ).

Interviewer: Connie Christensen

Foto: Henrik Ploug (FAF og DBA)

# KIRKEMINISTER MANU SAREEN



*Manu Sareen er minister for kirke, ligestilling og nordisk samarbejde*

Manu Sareen, minister for kirke, ligestilling og nordisk samarbejde. Uddannet som socialpædagog og konfliktmægler. Vi kender ham alle som Manu, for hans stærke engagement for sine medmennesker og ligefremme facon har for længst brændt sig igennem. Vi har besøgt Manu for at tale om netop engagement, men også kirke og integration.

Hvornår begyndte du at mærke engagementet trække i dig?

"Jeg tror, det er kommet gradvist, som når man lægger klodser oven på hinanden. Det har ikke været bevidst for mig, at jeg skulle ende her. Jeg har arbejdet hele mit liv i modsætning til mange af mine kolleger,

som har været medlemmer af ungdomsorganisationer osv., det har jeg ikke. Men du sagde ordet engageret og ikke politisk aktiv, og derfor svarer jeg på dét, for det er nemlig rigtigt. Jeg har altid været engageret i mine medmennesker og de svageste, og det er også det, jeg arbejder med. Det kommer nok også af en påvirkning fra min mor, som altid har været engageret i de svageste; jeg har fået det med fra barnsben af."

Nu skal vi ikke tale kirkevielse i dag. Men spørgsmålet har medført, at medlemmer af Folkekirken har meldt sig ud, nogle fordi det nye ritual er blevet indført, andre fordi de

ikke mener, kirken fornyer sig. Hvordan mener du, kirken skal styre sig igennem for at klare sig?

## Menighedens engagement er rygraden i kirken

"Jeg er sikker på, at kirken nok skal klare sig, der er 4,4 mio medlemmer. Så vidt jeg kan se af de seneste beregninger, er der 2.000 flere, der har meldt sig ud i forhold til sædvanligt. Ikke desto mindre er der en tendens i disse år til, at der er flere og flere, der melder sig ud. Årsagerne kan være mange: spørgsmålet omkring de homoseksuelle, manglende fornyelse, men desværre også økonomi, fordi nogle i en krisesituation

regner på, hvor meget man kan spare ved at melde sig ud. Der er firmaer, der hjælper folk til at spare penge, og så kommer kirkeskatten i spil.

Men jeg tror ikke, det er antallet af medlemmer, der holder kirken i gang. Det er det engagement, som menigheden lægger for dagen. Menigheden er rygraden i kirken, og jeg mener, det er vigtigt at værne om menigheden. Det er jeg meget bevidst om, og jeg lægger vægt på at gøre det nemmere at sidde i menighedsrådet. Det er administrativt besværligt, det siger alle til mig, og jeg har derfor sat en mindre reform i gang inde i Kirkeministeriet, hvor vi har taget fat på en række bekendtgørelser og cirkulærer



# KIRKEMINISTER MANU SAREEN

og trukket dem ud. Jeg har sagt i ministeriet, at hver gang de kommer med en ny regel til menighedsrådene, skal den ind over mit bord, og så skal den ledsages af forslag til to regler, der kan fjernes. Og det er

netop, fordi jeg hører alle steder, at arbejdet i menighedsrådene er for besværligt. Jeg talte med én, som fortalte mig, at de holder et 3-timers møde hver måned. De 2½ time går med administration, regnskaber og alt bøvlet, og så bruger de ½ time på at tale om, hvilken vej kirken skal gå. Det skal vendes om. Vi skal helt ned i maskinrummet og vende det om.”

## Folkekirken skal have mere luft

Mener du, at kirken skal skilles fra staten?

”En adskillelse af kirke og stat kræver en grundlovsændring, og det er slet ikke dér, vi er. Det er heller ikke det, regeringsgrundlaget lægger op til. Vi skal opfylde grundlovens løfteparagraffer, altså at den evangelisk-lutherske folkekirke understøttes af staten, men også at folkekirkens ordning skal lovreguleres. Det er den styrelseslov, vi netop forhandler i øjeblikket. Der er aldrig kommet en styrelseslov, men jeg tror, den kommer nu, for der er stor vilje blandt de politiske partier og i det folkekirkelige landskab. Det går ud på – som man har gjort i Norge – at slække båndene lidt, så vi får en mere selvstændig og friere kirke, som måske – og jeg siger måske, for det er en forhandlingssag – får mere kompetence til at træffe selvstændige beslut-

ninger. Det vil give en meget mere fri kirke i Danmark.”

Og dermed sikkert også en mere kraftfuld kirke?

”Det tror jeg. Jeg tror, det vil styrke folkekirken at få mere luft.”

Der er allerede nogle kirker i byen, som er dømt til lukning. Kommer vi til at se flere lukninger?

”Det kan jeg jo ikke vide. Men jeg kan give dig den simple forklaring: hvis folk går i kirke, sker lukningen jo ikke! Der er kirker, hvor der er messefald, og det undrer mig meget, for hvis bare menighedsrådet mødte op, ville der ikke være messefald. Så ville man kunne holde gudstjenester. Det er det enkle svar. En anden forklaring er den demografiske udvikling, som har ændret forholdene væsentligt over de seneste 20-40 år. Hvis man ser på København, er situationen, at der kommer flere og flere ældre, de unge bruger ikke kirken på samme måde, og der er en indvandring til byen, så der er mange elementer i det.”

Hvad synes du, de nedlagte kirker kunne bruges til?

”Det er Kirkefonden, der ejer kirkerne i København, så det har jeg ingen indflydelse på. Kirkefonden kan selv bestemme, hvem de vil sælge en kirke til. Men jeg synes klart, at der er nogle grænser; man har diskuteret, om en nedlagt kirke kunne bruges til moské. Men jeg har talt med muslimer, som klart siger fra, fordi de ikke ønsker at træde på nogens følelser. Men man

kunne måske være kreativ og bruge dem til forsamlingshuse, kulturhuse eller lignende. Når man tager en kirke ud af drift, bliver der ”kun” en bygning tilbage, som man kan bruge til, hvad man vil. Men der skal selvfølgelig tages hensyn til det følsomme element.”

Integration er et andet område, du er meget engageret i. Hvordan går det med integrationen i byen?

”Det kommer an på, hvem man taler med. Man skal huske, at indvandrere er lige så forskellige som danskere. Nogle klarer sig fint, andre mindre godt. Desværre er det dog sådan, at blandt dem, der klarer sig dårligst, er indvandrerne overrepræsenterede. I mange tilfælde hænger det sammen med sociale forhold: arbejdsløshed, boligforhold, problemer med børn, dårlig uddannelse. Social armod



Manu Sareen vil gerne mere frihed til kirkerne.

fører til økonomisk armod, som igen kan føre til andre ting. Det er et stort problem, for det går ud over børnene, også fagligt, og det giver nye problemer. På den anden side er der rigtig mange, der klarer sig bedre og bedre, og det synes jeg, man skal glæde sig over. De bliver en større og større del af det danske samfund, fordi de vælger det til at blive danskere.”

Hører vi nok om succeshistorierne?

”Nej, for succes er ikke interessant. Mediernes vilkår er at skrive om katastrofer og konflikter. Det er heller ikke sjovt at læse om danske succeshistorier, det er det bløde stof, man kan bladere forbi. Vi dyrker konflikten. Det ville heller ikke gøre noget, hvis vi bare havde en større interaktion med hinanden. Problemet er, hvis man kun har fået sin viden om indvandrere fra mediernes. Så har man fået et meget skævt billede. Men hvis man selv kender

for dårlige til at lukke nye mennesker ind?

”Nej, det synes jeg ikke. Danskere er interessante på den måde, at de lever meget i cirkler, og det er meget svært at komme ind i de cirkler. Meget, meget svært. I andre lande er det nemmere at komme

indvandrere personligt, får man et mere nuanceret billede.”  
Er vi som danskere for lukkede,

ind. Men det anderledes ved danskerne er, at kommer du først ind, bliver du virkelig taget

## Dansk frokost når det er bedst

Nyd vores fortovscafé ved kanalen med udsigt til Christiansborg



Mødelokaler med plads til 10-20 personer.  
Selskaber modtages op til 90 kuverter

Åbningstider:  
Hverdage 11:30 - 19:00 Lørdag 11:30 - 16:00



Frederiksholms Kanal 18 - København K.  
Telefon: 33 11 57 70 - [www.kanalcafeen.dk](http://www.kanalcafeen.dk)



# MANU SAREEN



Manu Sareen arbejder også hårdt for integrationen.

godt imod. Der er en dybde i de cirkler, som ikke – vil jeg påstå – findes i de andre lande. Dér er det meget overfladisk. Her passer vi os selv, men hvis jeg først kommer ind i din verden, så bliver jeg der.

Og det vil jeg hellere have end det andet, det er

jeg ikke et sekund i tvivl om.

Men det handler også om, at vi har et ansvar, både du og jeg.

Jeg har også et ansvar for at gøre noget for at komme ind i de

cirkler, lade mine børn deltage i sportsforeninger osv. Der synes

er svære, ja, men når man først kommer ind, lærer man meget.

Vi kan lære af hinanden. Vi er nødt til at blive bedre til det.”

**Både indvandrere og danskere må tage ansvar for integrationen**

jeg ikke, vi har været gode nok som indvandrere. Når jeg taler med indvandrerforældre, siger jeg til dem, at det er så vigtigt, at de blander sig. Danskerne

# Toga

## Fyraftensøl

### 30,-

STORE KIRKESTRÆDE 3 - 1073 København K  
Telefon 33 12 21 26 - toga@toga.dk  
www.toga.dk

## Spids

www.hviidsvinstue.dk

### RESTAURANT KRONBORG

#### ÆGTE klassisk DANSK FROKOST

Brølæggerstræde 12  
Tel 33 13 07 08

også mulighed for  
private selskaber og arrangementer

## H. DANIELSENS

KRONQUIST

LÆDERSTRÆDE 11  
1201 Copenhagen K  
Tel. + Fax 33 13 02 74  
Mail: jk@danielsensilver.dk

AMAGERTORV ØSTERGADE  
LÆDERSTRÆDE  
OLD FISH MARKET

ANTIQUES  
GOLD  
SILVER  
SILVER PLATE  
PORCELAIN  
CHRISTMAS-PLATES  
CHRISTMAS-SPOONS  
SECOND-HAND GOODS  
\*\*\*  
EVERYTHING  
PRICE-MARKED

# På enkeltbillet til Danmark

Ordblind unge grønlændere og mellem 40 og 55-årige mænd går "qivittoq" i det danske system uden folkeregisteradresse. Det burde kunne undgås, mener opsøgende gadearbejder i DGH, Agga Petersen.

Omkring 200 hjemløse grønlændere i København bliver dårligere behandlet end de udlændinge, der kommer til Danmark som bekvemmeligheds-flygtninge. De får i det mindste seng, mad og lomme penge. Men en grønlænder, der kommer til landet på enkeltbillet uden en c/o adresse, har ikke andre steder at tage hen end Christiania. Her finder han andre grønlændere – ofte hjemløse, og i løbet af kort tid er han i susende fart på vej nedad. De spinkle håb, man forlod Grønland med, er pist borte.

Umulig spiral  
Opsøgende gademedarbejder tilknyttet DGH (Det Grønlandske Hus), Agga Petersen med den røde cykel, har sat sig ud på en af bænke på Mozarts Plads. Her søger hun hver tirsdag for kaffe til de hjemløse grønlændere i Pavillonen. Der bliver givet knus, og og der er tid til en snak. I dag skinner solen over alle ølflaskerne og de hjemløse ved nabobordet, men så forkælet kan man ikke altid regne med at blive behandlet som hjemløs. Og man kan slet ikke forvente, at det offentlige

behandler ens henvendelser hurtigt, selvom der hårdt brug for hjælp.

For uden folke-registeradresse har du absolut ingen rettigheder i det danske samfund. Uden en folkeregisteradresse afviser bankerne at oprette en NemKonto. Uden en NemKonto overfører kommunerne ikke kontanthjælp, som du ikke kan få "i hånden". Sygesikringskort er også udelukket. Tidligere kunne du klare dig med en poste restante, men det accepterer bankerne ikke længere. Så i overført forstand er du ikke eksisterende, opridses gademedarbejderen den sociale deroute, der venter en grønlænder på enkeltbillet.

Der kan sagtens gå op til et halvt år, før det lykkes en hjemløs at finde en c/o adresse. Herefter går der snildt en måned, før hjælpen bliver aktiveret. Det er kostbar tid med meget dårlige erfaringer, siger Agga Petersen, der selv er velintegreret grønlænder.

Tilstand af midlertidighed  
Rigtig mange enlige mænd mellem 40 og 55 år, "flygter" til Danmark efter en skilsmisse. Skilsmissen har aktiveret gamle traumer, og man håber, at der er hjælp i Danmark. Agga Petersen



Opsøgende gademedarbejder i Det Grønlandske Hus, Agga Petersen, selvintegreret grønlænder i Danmark, har stor medfølelse for sine hjemløse landsmænd.

kalder dem for "qivittoq". Det er en person, der har følt sig krænket eller skuffet, for eksempel efter en skilsmisse. Den har måske ført til arbejdsløshed og

boligløshed. I gamle dage forlod qivittoq sin bygd eller udsted og forsvandt i fjeldet. En moderne qivittoq tager en enkeltbillet til Danmark. Her

## MALERMESTER FLEMMING JENSEN

Maler- og dekorationsværksted

- MARMORERING
- ÅDRING
- DEKORATION
- FORGYLDNING
- VINDUER
- MØBLER
- DØRE
- VÆGGE
- BEKLÆDNING
- LINOLIE
- LIMFARVE
- KIRKER
- SLOTTE
- BESLAG
- RÅDGIVNING
- PRIVATE HUSE

FLEMMING JENSENS MALERVÆRKSTED  
Ny Vestergade 9 st.th. - DK 1471 København K. - Tlf. (+45) 21 51 48 88  
Værkstedet, Raadvad 40, DK - 2800 Lyngby  
Mail: raadvadmaleren@gmail.com - www.raadvad-malermesteren.dk



# På enkeltbillet til Danmark



De grønlandske hjemløse er efterhånden et jaget folk vil jeg påstå, siger opsøgende gademedarbejder i Det Grønlandske Hus, Agga Petersen.

opholder man sig i en permanent tilstand af midlertidighed – fra den ene bæk til den næste, midlertidige sovesteder hos venner og bekendte – uden mål og med.

Men det kan også sagtens være unge mænd eller kvinder, som har lidt nederlag i skolen på grund af ordblindhed. Ordblindhed er ikke et handicap, som den grønlandske folkeskole har taget højde for, siger hun. Det betyder, at en ung ordblind kommer til Danmark uden at kunne skrive eller læse sit eget sprog og absolut uden forudsætninger for at lære det danske sprog. En ung ordblind grønlander uden folkeregisteradresse ryger lige lukket ned i hjerteriet som hjemløs. Her knuses han hurtigt, og den naturlige værdighed, han måske havde med, forlader ham snart. Han nåede ikke at overveje, om han kunne undvære den anerkendelse, han trods alt fik i sin egen familie. Man søger tryk i det miljø, som stigmatiserer en. Det er næsten umuligt at komme ud af, siger Agga Petersen.

Grønland bør forebygge Forebyggelse i folkeskolen vil kunne redde en del unge grønlandere fra en meningsløs deroute i Danmark. Foruden seriøs undervisning af ordblinde i grønlandske skoler mener Agga Petersen, at dygtige stu-

dievejledere kan være med til at spotte de elever, som har særlig brug for hjælp, så de kommer i gang med et uddannelsesforløb.

Men Danmark kan også hjælpe til. Københavns Kommune har det erklærede mål, at alle hjemløse skal have egen bolig, eller i bofællesskaber senest i 2015. Man ønsker at rydde pladser og torve for hjemløse. Foreløbig er der 160 boliger i det man kalder "Housing First". Det er en hjemløsestrategi, der tager afsæt i en tidlig stabilisering af den hjemløses boligsituation kombineret med individuel social støtte. Men i hele København er der 1700 hjemløse.

Asylansøger Hjemløse grønlandere i Danmark er en varm politisk kartoffel. Vi kan ikke blive ved med at lade som ingenting. Det grønlandske Selvstyre

bliver nødt til at forholde sig til det massive problem, som de hjemløse er midt i, når de ankommer til Danmark, siger Agga Petersen. Danmark og Grønland må samarbejde om en løsning – i hvert fald indtil Grønland får status som en selvstændig nation. Til den tid vil en grønlander på enkeltbillet kunne opfattes som bekvemmelighedsflygtning, og opnå status som asylansøger. Så længe vi har dansk statsborgerskab, er der ingen hjælp til hjemløse, konstaterer hun.

Fakta om hjemløse Hvor mange hjemløse grønlandere der reelt findes i København, ved man faktisk ikke. Hjemløse grønlandere har dansk statsborgerskab og registreres ikke som grønlandere. Begrebet qivittoq har fået en renæssance i Mille Schiermachers rapport "Den moderne Qivittoq". Se også "DGH's hjemmeside om rådgivning til grønlandere i Danmark [www.sumut.dk](http://www.sumut.dk)

Vi har også...

- Udstillingssystemer
- Bannere
- Magnetskilte til biler
- Papir til kontormaskiner
- Brevpapir & kuverter
- Flyers
- Menukort
- Skilte
- Visitkort
- Folie til butiksvinduer
- Tryk på t-shirt
- Prislister
- Plakater
- Julekort

**Vester Kopi** Norregade 7 • 1165 København K • Tlf.: 33 14 58 33  
Mail: [noe@vesterkopi.dk](mailto:noe@vesterkopi.dk) • [www.vesterkopi.dk](http://www.vesterkopi.dk)

Interviewer: Connie Christensen  
Foto: Henrik Ploug (FAF og DBA)

# NYT FRA NYHAVN OG OMRÅDET

## Nyt initiativ i Nyhavnsområdet

Nyhavnsgruppen er en helt ny organisation, som er ved at blive bygget op. Foreningens formål er bl.a. at arbejde for et bredt samarbejde for Nyhavnsområdets beboere, erhvervs-, og kulturliv samt at bidrage til at bevare og forbedre områdets miljømæssige kvaliteter.

virksomheder, men være talerør til Københavns Kommune. Vi ved allerede nu, at kommunen er ret tilfreds med, at der er taget hul på det her.

Der er en del foreninger i området allerede, og vi satser på at samle grupperne. Der

Knud Hansen er Nyhavnsgruppens kontaktperson udadtil. Han fortæller: "Vi har endnu ikke haft den stiftende generalforsamling. Vi søger kontakt med nogen fra især Frederiksstad og Kgs. Nytorv. Det være sig både beboere, erhvervsforeninger, og små og større virksomheder. Vi er en non-profit organisation, som har som interesse at løfte hele området, både det kulturelle og det historiske. Tanken er, at vi fælles kan repræsentere foreningernes medlemmer over for offentlige myndigheder, på de områder hvor der er fælles fodslag. Fra kommunens side er der et stort ønske om, at alle relevante foreninger bliver kontaktet. Som det fungerer nu, er det en stor opgave at opsøge de foreninger som har en fælles interesse i, at deres ønsker bliver hørt/behandlet. F.eks. som ved projektet Byrumsstrategi for Nyhavnsområdet. Vores ønske er at blive en slags videreformidler. Nyhavnsgruppen skal ikke varetage nogen specifikke interesser fra beboere eller



Nyhavn set fra Christianshavn med dele af den kommende bro.

er f.eks. Frederiksstad, Gammelholm Beboerforening, Kanalbådene, Nyhavn Beboerforening Ulige side 1-71, Nyhavns Erhvervsforening og Skipperlauget. Og på det kunstneriske og kulturelle område har vi Charlottenborg, Det Kgl. Teater og Skuespilhuset samt teater-, og charterbådene så som Bådteatret og Liva, JS Boatcharter, Spar Shipping og De Forenede Træskibe ved Admiral Hotel, som vi satser på at få som medlemmer af paraplyorganisation, d.v.s. repræsenteret i bestyrelsen.



Knud Hansen er en af ildsjælene bag det nye projekt i byen.

Vi har/er en gruppe initiativtagere, der forsøger at få stablet Nyhavnsgruppen på benene. Vi har skrevet vedtægter og er i fuld gang på alle felter, og et orienterende møde bliver snarest indkaldt, hvor vi håber, at mange interesserede møder op."

Interesserede er velkomne til at sende en mail til: [info@nyhavnsgruppen.dk](mailto:info@nyhavnsgruppen.dk)

**GULD MED LISBETH NORDSKOV**  
TLF.: 60 64 97 19  
[www.lisbethnordskov.dk](http://www.lisbethnordskov.dk)  
Onsdag til fredag kl. 11.00 til 17.30

**PAVILIONEN**  
GOTHERSGADE 80 - DK 1123 K.

**SØLV MED ELSE NICOLAI HANSEN**  
TLF.: 28 91 53 08  
[www.elsenicolaihanzen.dk](http://www.elsenicolaihanzen.dk)



# SPÆNDENDE OG FINE Udstillinger i Byen



Kunstmaler Delgado, Peter Schaltz og Johnni Falkensten fra Vinoble samt fotograf Kirstine Ploug



Spejldans



Spejlportræt

NÅR FOTO BLIVER TIL KUNST

Fotografen Kirstine Plougs udstilling fortsætter juni måned ud hos Vinoble i Krystalgade. Udstillingen viser hovedsagelig Kirstines s/h portrætter, der alle er skabt med stor kreativ sans og respekt for de klassiske krav til et vedkommende portræt, men også andre værker kan opleves.

Den italienskfødte maler Vittoriano Delgado udstiller også fortsat sine kosmos-billeder, som alle udstråler origi-

UDSTILLING PÅ VIGNOBLE I KRYSTALGADE 18-20

nalitet og fantasi og visualiserer fremtidens rejser til andre planeter og menneskets erobring af universet.

Kom et smut forbi Krystalgade; er du interesseret i vin og spiritus, kan du samtidig blive inspireret af Vinobles imponerende udvalg af gode dråber til alle anledninger.



Annemette Albrechtsen ved sit galleri i Kronprinsessegade 3.

5 år i Albrechtsens Galleri, pavillonen ved Kongens Have.

Annemette Albrechtsen fejrede dette forår sit 5 års jubilæum i Albrechtsens Galleri, pavillonen ved Kongens Have, som hun overtog efter sin far tegneren Klaus Albrechtsen.

Pavillonen fungerer som galleri med 8 forskellige udstillinger gennem året. Siden 2008 også med et væld af kulturtilbud i samarbejde med instruktør og skuespiller Ulla Koppel under navnet Verdens mindste Teater.

Annemette Albrechtsen, der, udover at være gallerist, selv er aktiv billedkunstner, udstiller i juni måned sine malerier LASTBILER i pavillonen.

Med sit konkrete og alligevel naturalistiske udtryk har Annemette Albrechtsen etableret sig som en solid profil på den danske kunstscene, med sit let genkendelige billedsprog, der ikke lægger op til romantik eller lange fortællinger. Hendes værker vokser tilsyneladende stille frem af hverdagens gentagelser for at ende som kraftfulde råb, der kræver, at vi ser omgivelserne på nye måder.



Et af de udstillede billeder - Lastbil bagfra.

Udstillingen kan ses i perioden 7. - 30. juni 2012. Galleriet holder sommerferielukket i hele juli måned og åbner igen d. 9. august med billedkunstneren Franz Beckerlees værker.

**Aut. VVS-Installatør**  
Blikkenslager & Kloakmester  
**Sonberg, Rolf Christensen & Bent Søndergaard VVS A/S**



**Heimdalsgade 4**  
DK 2200 Kbh. N.  
Tlf. 35 39 29 93 - Fax. 35 39 99 44  
mail: sonberg@3blaa.dk - www.3blaa.dk

## FERIETIPS

Op til sommerferien giver Peter Due fra Foto-C nogle gode råd, som er værd at lytte til, hvis du har dit udstyr med på ferien:

skrevet ned derhjemme, men tag en kopi med på ferien, så det lokale politi kan få det med i rapporten fra starten.

Inden du rejser, er det en god idé at skrive udstyrets registreringsnummer, serienummer osv. ned, sådan at du, hvis udstyret skulle blive stjålet på ferien, nemmere kan få tjekket med forsikringen. Numrene skal være

En anden god ting er at indkøbe et UV-filter, for sydpå er der meget mere UV-stråling. Filteret beskytter også frontlinsen mod stød, og det er langt billigere at udskifte et filter end en frontlinse. En modlysblænde



Peter Due fortæller om hvordan man skal passe på sit fotoudstyr på ferien.

Foto: Henrik Ploug  
Tekst: Connie Christensen

er også et godt tip, netop på grund af sydens stærke sol. Det kan fjerne nogle af de reflekser, der kommer fra sidelyset, og dermed øge skarphe-

Sørg også for, at den sorte fototaske med udstyret ikke bliver sat lige i solen eller ligger i bagrunder af bilen. Varmen er ikke så godt for udstyret, selv om det digitale udstyr er mindre sårbart

end de gamle emulsionsfilm. Til gengæld er sandstranden farlig for udstyret, vi har set mange kameraer opgive ånden, fordi der er kommet sand ind i de bevægelige dele som f.eks. zoom-optikken. Det kan ikke repareres, men kræver en udskiftning af hele optikken til måske 2.000-2.500 kr. for et almindeligt compact camera.

### Grønlandske specialiteter

I den historiske bygning "Tranhuset" på Christianshavn handler vi med grønlandske specialprodukter. Vi har et betragteligt udvalg af kød- og fiskespecialiteter. Der findes også et bredt udvalg af kunst, bøger, musik og meget andet.

**Åbningstider:**  
Mandag til fredag  
fra 10.00 til 17.30  
lørdag fra 11.00 til 15.00  
Lukket søndag

**DayCatch Arctic Shop**  
Strandgade 106  
1401 København K  
Tlf.: +45 32 95 09 42  
Mob.: +45 40 17 92 56



[www.daycatch.com](http://www.daycatch.com)



# SVENSKEN KOMMER

Foto og tekst: Sune Hundebøl  
Rådhusbiblioteket



Den 10. og 11. februar 1659 stormede svenskerne København. Det var kulminationen på en lang belejring af byen. Det erindreres på en mindetavle på Vandkunsten - der hvor kampene blev udkæmpet.

Efter at kong Frederik III i 1657 havde erklæret Sverige krig, havde Danmark fået stryg og måtte ved Roskildefreden (1658) afstå Skåne, Blekinge, Bornholm og de norske provinser Bohuslen og Trondheim Len med mere. Men den svenske konge Karl X Gustav ville have mere. Han ville have det hele.

I efteråret 1689 samlede han 6.000 soldater i Kiel og sejlede dem til Korsør. Herfra drog hæren mod København, hvor svenskerne slog lejr i Brønshøj

og indledte en belejring af byen. Deres lejr uden for byen kaldte de Carlstad.

Natten til den 11. februar kom stormen. Men byen forsvarede sig, og stormen mislykkedes. Og vi blev ikke svenske.

Mindetavlen

Mindetavlen er opsat på Vandkunsten 10. Tavlen er betalt og opsat af konservator Peter Hermann Rasmussen, der ejede og boede i huset fra 1853 til 1889. Over mindetavlen er et reliefportræt af Frederik III. Teksten på tavlen er:

"HVOR DETTE TORV NU ER / VAR I ÆLDRE TIDER STADENS GRÆNSE / MOD KALLEBODERNE / HER AFSLOG KØBENHAVNS



BORGERE / OG DANSKE STUDENTER / NATTEN IMELLEM / D. 10de & 11te FEBRUAR 1659 / UNDER KONG FREDERIK DEN 3die / GENERALSTORMEN PAA KØBENHAVN / DA DEN SVENSK KONG CARL DEN 10de GUSTAV / VILDE ERROBRE DANMARK"

Litteratur

Broderstrid : Danmark mod Sverige 1657-60 af Kjeld Hillingsø. Gyldendal, 2009. Stormen på København 1659 : et københavnsk og nationalt erindringssted gennem 350 år af Sebastian Olden-Jørgensen. Museum Tusculanum, 2011.



**KØBENHAVN SOM HANDELSMETROPOL - FRA GRØNLAND TIL TRANKEBAR**

En særlig havne- og kanaltur forbi hovedstadens gamle pakhuse

**Turene finder sted den 14/8, 21/8, 28/8 og 4/9 alle dage kl. 19.00**

Turene starter ved Gl. Strand og varer ca. 1 time. Pris 140 kr. På turen kommer vi bl.a. ind i bassinet ved det tidligere Asiatisk Handelskompagni og Den Kongelige Grønlandske Handel og ind i Christianshavns smukke kanal. Guidene på turen kommer fra firmaet Nordoskop, som har specialiseret sig i byvandring og foredrag med fokus på Grønland og København som handels- og kolonimetropol. [www.nordoskop.dk](http://www.nordoskop.dk) - [nordoskop@gmail.com](mailto:nordoskop@gmail.com)

Arrangeres i samarbejde med STRÖMMA Justyn Salomon - Tlf.: +45 20 87 22 59



Gråbrødretorv -  
byens fredelige centrum

Kunstmaleren Sven Okkels tegner stemninger fra vores by med en lille kommentar.

Sven Okkels fotograferet af Karsten Bundgaard  
Tegningerne er blevet til på byvandring, hvor Sven har tegnet on location.



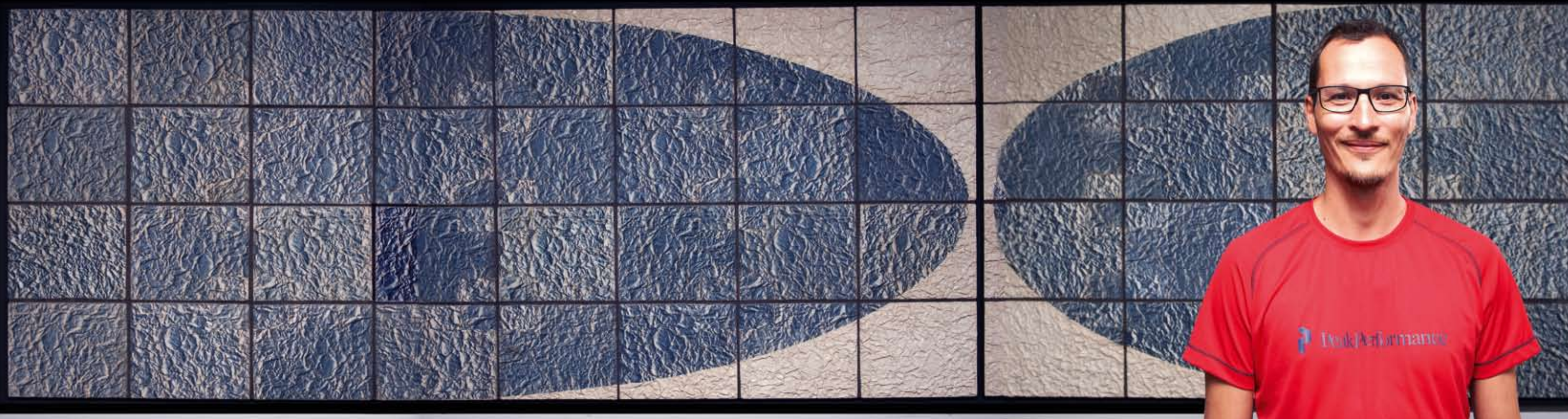
Det gode traditionelle danske smørrebrød dominerer menukortene til frokost

**HUSMANN'S VINSTUE**  
Larsbjørnstræde 2, 1454 København K  
Telefon: 33 11 58 86  
[www.husmannsvinstue.dk](http://www.husmannsvinstue.dk)  
Hverdage 11.30 - 18.00  
Lørdag 12.00 - 17.00

**KØBENHAVNER CAFÉEN**  
Badstuestræde 10, 1209 København K  
Telefon: 33 32 80 81  
[www.kobenhavnercafeen.dk](http://www.kobenhavnercafeen.dk)  
Alle dage 11.00 - 24.00



# KUNST OG OPLEVELSER SAMT INSPIRATION FRA GRØNLAND



Gukki Møller er kunstneren bag en meget smuk vægudsmykning i Det Grønlandske Hus i København. Gukki fortæller her lidt om sin baggrund:

”Mit oprindelige navn er Nuka Willsen Møller, men Gukki var mit kælenavn i mange år. Min storebror syntes, jeg lignede en dukke, da jeg var nyfødt. Han var selv 2 år og kunne ikke sige dukke, så det blev til Gukki. I 1994 fik jeg det som mit rigtige navn.

Jeg er født i Nyborg på Fyn, men er vokset op i Umanak i Grønland. Vi kom derop, da jeg var 6 mdr. gammel, og jeg havde min opvækst der, indtil jeg var 16 år, så tog jeg til Danmark for at gå på efterskole. Mine forældre boede i Grønland, indtil min far døde i 1992. Min far var grønlandsk, og min mor er dansk. Hun er



*Det har været vigtigt for Gukki at finde en balance mellem de to kulturer, sådan at den ene ikke dominerer over den anden. De to skåle inden i hinanden kan bevæges, men ikke skilles ad, og luften imellem de to skåle giver balancen.*

nu flyttet tilbage til Danmark. Mens de boede der, var jeg på besøg, og jeg har gået på kunsthøjskole i Nuuk over to omgange à ca. ½ år. Det var i starten af 1990'erne. Da jeg gik der, var det en lille skole, vi var 8-10 elever ad gangen. Jeg ved ikke, hvor stor den er nu, men de har fået nye faciliteter, siden jeg gik der. Vi blev undervist i de klassiske discipliner så som tegning, maleri, forskellige former for tryk. Man lærte alt fra bunden. Da jeg gik der, var jeg begyndt at interessere mig for keramik, og jeg fik lov til at arbejde med det, dog uden undervisning. Der var drejeskiver og brændeovne på en anden skole, som jeg kunne bruge.

Siden fortsatte jeg i Danmark på Kunsthøjskolen, først i Frederikssund, siden i Holbæk. Omkring den tid døde min far, og det tog hårdt på mig, fordi min far betød så

*Gukki foran det fantastiske relief, som hænger i porten til det Grønlandske Hus i Løvstræde. Prøv at gå forbi og se det.*



meget for mig. Jeg fik udlængsel, og igennem lederen af Kunsthøjskolen i Nuuk kom jeg i kontakt med en keramikmester i Japan, hvor det hele blev arrangeret sådan, at jeg kunne komme derover og gå i lære. Når man går i lære hos



# GUKKI MØLLER HAR EN GRUNDIG KUNSTNERISK SANS

en mester i Japan, tager det 10 år, og jeg havde fået tilsagn om støtte fra det grønlandske hjemmestyre. Men pludselig mistede vi kontakten til den japanske mester, måske var han død, jeg ved det ikke. Men jeg havde stadig udlængsel, så igen igennem Kunstskolen fik vi en forbindelse til Canada. Her tog jeg en uddannelse i fine arts med speciale i keramik, det var i Saskatchewan midt i Canada. De havde et fantastisk keramikprogram i hovedstadens universitet i Regina, hvor jeg kom til. Jeg gik på University of Regina ca. 5 år og vendte derefter tilbage til Danmark.

Her startede jeg med lidt maleri, og da jeg fik råd til keramikovn og mulighed for atelier, kom jeg i gang med keramikken, og det har så kørt siden. Jeg har udstillet flere steder, bl.a. på Art Copenhagen tre gange. Jeg har udstillet meget i Canada, og da jeg var i Canada, fik jeg



*Skulptur inspireret af den kendte grønlandske krave.*

en udmærkelse, der hedder "Governor General's Award of Excellence". Governor General er Dronning Elisabeth's repræsentant i Canada, så det var en stor ting. Det var fantastisk for en udefrakommende at få."

Får du bestillinger på arbejde?

"Jeg har en del privatsamlere, som venter på, at jeg bliver færdig med arbejdet. Hvis jeg forbereder en udstilling, får de lov til at komme ud først og vælge, hvad de gerne vil have. Det er en rigtig god ting at have købere ved udstillinger og privatsamlere."

Når du udstiller her i København, er det så i Det Grønlandske Hus?

"Jeg har udstillet i Det Grønlandske Hus 2-3 gange, hvor det mest har været malerier. Det sidste, jeg har lavet her, er en vægudsmykning. De udskrev en konkurrence, hvor de valgte mit forslag med 100% opbakning i bedømmelseskomiteen. Det var jo fantastisk. Jeg havde lavet forslaget sammen med min søster, som er bygningskonstruktør, så hun kan alt det tekniske. Udsmykningen hedder "Arctic Mirage". Det er to halveliptiske former, som mødes i det, jeg kalder det gyldne centrum. Det

gyldne centrum repræsenterer Det Grønlandske Hus, og de to eliptiske former bevæger sig hen imod det gyldne centrum, samtidig med at det breder sig ud over 18 felter, som repræsente-

rer de grønlandske byer. Samtidig med at den omfavner byerne, trækker den også verden ind til Det Grønlandske Hus, og Arctic Mirage (arktisk luftkastel) er både abstrakt og konkret på den måde, at det ser ud som om man flyver over det grønlandske landskab med fjelde, der stikker op igennem isen osv."

De linjer, der gennemskærer det, hvad repræsenterer de?

"Da jeg lille, fløj jeg med helikopter over Grønland, enten på vej til Danmark eller på vej hjem. Der var altid nogle lange, lige linjer, som jeg ikke



forstod. Jeg spurgte min far, hvordan der kunne være sådan nogle helt lige linjer i naturen, og han forklarede mig, at det var hundeslædespor, som var blevet kørt på i flere måneder. I Grønland er der også naturlige brud på fjeldpartier, og det har jeg forsøgt at bygge ind i billedet. I midten er det hvide felt isen, enten indlandsisen eller vinterisen. Værket er meget stort, og det er svært at komme på afstand af det, som det hænger her, så jeg har tænkt det

sådan, at det skal opleves fra, at man bevæger sig fra den ene side til den anden, så sker der noget med værket, det ændrer sig, dels i forhold til lyset i løbet af dagen, dels i forhold til lyset i løbet af året. Det kan blive nærmest tyrkisgrønt om sommeren, hvor det om vinteren bliver mørkeblåt, en blå farve, som jeg kalder Gukki-blå, den grønlandske blå farve. Det var et svært projekt, for kaklerne er meget store, og ler, der skal brændes, er et uforudsigeligt

*Gukki i sitt værksted med en stor skål, som jo faktisk er en skulptur.*

materiale. Jeg havde et par sammenbrud undervejs, men det lykkedes til sidst.!"

Arbejder du sammen med kunstnerkolleger?

"Nej, jeg arbejder bedst alene i mit atelier, hvor jeg kan være uforstyrret, både af kæreste, familie og venner. Når jeg arbejder, mister jeg fornemmelsen for tid og sted, glemmer at drikke og spise, og hvis jeg bliver forstyrret, mister jeg helt koncentrationen. Det er nærmest en besættelse, når jeg er i gang."







# Brødrene Classens skole



Skolen som nu ligger i Vestervoldgade

**URMAGEREN**  
Dronningens Tværgade

*Special*  
værksted for  
antikke ure

Ring til os  
for et  
uforpligtende  
tilbud!

Dronningens Tværgade 14  
1302 København K  
Tlf.: 4341 6218  
E-mail: urmageren@live.dk

**PALÆ**

- let frokost alle hverdage fra 11-17

NY ADELGADE 5. 33 12 54 71  
www.palæbar.dk

Den Classenske Legatskole. "At understøtte og befordre vindskibelig og arbejdsomhed, at hjælpe og hindre fattigdom og elendighed og at danne nyttige mennesker", det var grundsætningen for Danmarks rigeste mand, generalmajor J. F. Classen, dengang i 1700-tallet. Pengene, 1.124.268 rigsdaler, havde han tjent især ved at leve krudt og kanoner til Hæren og Flåden, og da han var barnløs, indgik hele hans formue og ejendomme i Det Classenske Fideicommis, som fik til formål at finansiere virkeliggørelsen af hans grundsætning.

Classen betød utroligt meget i 17- og 1800-tallet, for i realiteten var det rigtig skidt bevendt med den sociale forsyning. Børn og gamle gik for lud og koldt vand. Det eneste, Stat og Kommune kunne yde af forsyning, var enten børnehuset eller

også var det ladegården, hvis ikke familien var i stand til at tage sig af dem.

Nu var det ikke for ingenting, at Classen lavede kanoner. Han havde set, hvor galt det stod til med børnene af Artilleriets underofficerer. Indtægterne var ikke store. De skulle bo på de meniges belægningsstuer, og havde de kone og børn, blev der sat et forhæng op, så de dog kunne få en smule privatliv. Det var for pauvert især for børnene, som i værste fald ikke fik nogen form for undervisning, syntes Classen, så i 1789 tog han initiativ til at oprette skoler for fattige underofficersbørn, og til formålet afsatte han 2.000 rigsdaler, en dengang stor sum. I 1793 blev Den Classenske Legatskole oprettet ved kongelig resolution, og det bestemtes, at der skulle være 7 års skolepligt. Skolen fik til huse i Strandgades

## Den Classenske Legatskole.

Artillerikaserne (Irgens Gård) på Christianshavn, hvor to stuer blev rømmet, den ene til skolestue, den anden til arbejdsanstalt for eleverne. Den første skoledag var den 6. januar 1794, og elevtallet var i 1807 på 19 drenge og 19 piger. Oprindeligt gik piger og drenge sammen, men i 1861 blev de delt op i særskilte drenge- og pigeklasser, og først i 1900 kom de igen til at gå i fællesklasser. Man må formode, at skolen efterhånden fik flere lokaler, for elevtallet voksede efterhånden til over 110, og som årsag hertil blev det anført, at Hæren havde givet for mange underofficerer tilladelse til at gifte sig.

Skolen var ved at sprænges, så da man fik mulighed for at overtage Vester Borgerdydskolen i Wildersgade, flyttedes skolen hertil i 1895. Skolen havde dengang 200 elever, og de var fordelt på 4 drenge- og 3 pige-klasser. Lønningerne i Artilleriet må være steget rimeligt, for i 1897 begyndte man at opkræve skolepenge til lyspetroleum og brændsel. Først i 1915 blev der indlagt elektrisk lys, og de gamle retrader erstattedes af WC'er. Legeplads var der ikke meget af, så man fik lov til at benytte en del af Christianskirkens kirkeplads. Verdenskrigen kom i 1914, og det virkede ind på den danske økonomi. Også for Det Classenske Fideicommis kneb



det efterhånden så meget med økonomien, at man lod skolens bestyrelse gå i forhandling med Københavns Kommune, som fik skolen tilbudt som gave inkl. en gæld på 102.000 kr. og med betingelse om, at skolens navn fortsat bliver bevaret, så længe Det Classenske Fideicommis yder tilskud til skolen.

Kommunen takkede "Ja" til det smukke tilbud. Skolen blev fra 1. august 1918 kommuneskole, og der gik stadig mange børn, hvis fædre var ansat i Forsvaret.



Tilknytningen til Forsvaret blev opretholdt, hvilket ses af, at chefen for Kystartilleriet var medlem af skolens bestyrelse og Krigsministeriets repræsentant i Bestyrelsen for Den Classenske Legatskoles Understøttelsesfond. Da jeg selv gik på skolen under Krigen, kunne man se, hvilket værn mange af elevernes fædre kom fra. Dem i gråt var fra Fodfolket, de lyseblå fra Gardehusarerne og de mørkeblå enten fra Garden eller Flåden.

Årsagen? Dengang var der rationering, så gamle uniformer blev omsyet til børnetøj. Noget andet, alle gamle elever husker, er Den røde Bænk. Havde man været lidt på kant, kunne sagen ofte afgøres med læreren, som gav én valget mellem en eftersidning eller en på kassen, så valgte drengene ofte det sidste.

Den røde Bænk foran Inspektørens kontor.



I Irgens Gård, hvor der var kaserne for artilleriet i sin tid, startede skolen for underofficerernes børn.

**ROSENGÅRDENS**  
*Bodega*

Det er her man  
hygger sig!

Åbningstider  
Mandag-lørdag : 10-02  
Søndag : 12 - 20

Irish coffee 35,- / Stor fadøl 36,-

Rosengården 11  
1174 København K  
Telefon: 3312 4625





ste, for det var meget flot at komme hjem med en eftersidningsseddel, som skulle afleveres i underskrevet tilstand. Var forseelsen værre, blev man dirigeret ned på Den røde Bænk foran Inspektørens kontor, og det var bestemt ikke nogen fornøjelse. Efterhånden som Burmeister & Wain udvidede motorfabrikken på Christianshavn, blev

forholdene ringere og ringere for skolen. Det tog Københavns Kommune konsekvensen af, idet den i 1929 vedtog at sælge de gamle bygninger i Wildersgade til B&W. Der gik dog en rum tid, inden alt faldt på plads, så først i 1938 flyttede Den Classenske Legatskole ind i den nedlagte Vester Voldgade Skoles bygninger, og der har skolen stadigvæk til huse.

3 adresser har skolen haft; men der er et lille mellemstap. I marts 1945 blev skolen beslaglagt af Den tyske Værnemagt til indlogering af flygtninge fra Østtyskland, som efterhånden blev indtaget af den russiske hær, så skolen flyttede over på den anden side af Vester Voldgade i den gamle kaserne, som dengang rummede Det ridende Politis heste, nu har Undervisningsministeriet til huse i bygningerne. Megen plads var der ikke. Vi gik kun i skole hver anden dag, så man fik en aftale i stand med Christianshavns Gymnasium

*Den gamle kaserne i Vester Voldgade benyttede skolen under kigen, da tyskerne tog selve skolen til tyske flygtninge.*



Her i Wildersgade lå skolen i en del år.

om lokaler der. Efterhånden som de tyske flygtninge blev flyttet ud på Kløvermarken, kunne skolen sættes i stand, og Den Classenske Legatskole kom tilbage til Vester Voldgade i marts 1946.

Den Classenske Legatskole har altid været omgivet af en vis aura. Næste år fylder den 220 år, og vi ønsker for skolen, at den også i en lang fremtid vil give børn i København alt det med på vejen, som kun en god skole kan.  
Flemming Lehrmann

**Nyt website?**  
**Pris fra kr 1.460,-**

Henvend dig til *Straederne* og få et tilbud på en enkel og skræddersyet løsning til lige netop dit firma.

kbh@straederne.dk - 33155666 - Lavendelstræde 8

## DET KONGELIGE BIBLIOTEK UDSTILLER DANSEBILLEDER

Tekst: Connie Christensen  
Foto: Kirstine Ploug



Fotograf John R. Johnsen foran sit store Edderkoppebillede.

John R. Johnsen udstiller 45 års arbejde med dans på Diamanten.

Johnsen har fotograferet ballet og balletdansere i alt fra Bournonville til New York City Ballet.

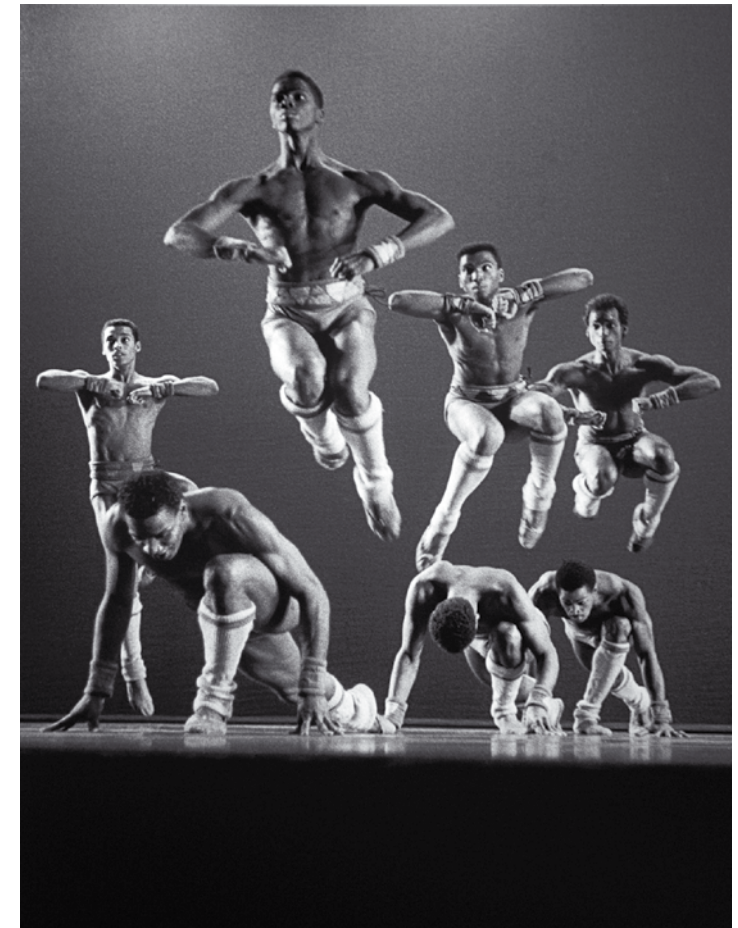
Det med balletten begyndte i 1966 i Avignon, hvor Johnsen tilfældigt mødte balletkoreogra-

fen Maurice Béjart. Béjart havde sin ballet "Ballet du XXième siècle" sat op, med sanselige dansere og den dramatiske udstråling, som kom til at fascinere Johnsen.

"Edderkoppebilledet herfra et af mine egne yndlingsbilleder", fortæller Johnsen. "Béjart fortalte mig, at man altid kunne se koreografien i mine billeder,



Et af billederne af Mette Bødker i serien "Dansen i spejlet".



Troy Game fra Dance Theater of Harlem, 1985

og mødet med Béjart var nok også forudsætningen for, at jeg 35 år senere sammen med balletdanserinden Mette Bødker kunne lave bogen "Krop i Erobrer Rum", som handler om bevægelse, om identitet og om professionalisme.

I alle de forestillinger, jeg har fotograferet, har der været et samspil med danserne, som har accepteret, at jeg var der. Ingen

af billederne er opstillede, alle er taget on stage.

En af årsagerne til, at jeg måske har været god til at fotografere dans og ballet, er min fascination af jazz. Jeg har altid fotograferet jazz. Jazz er lige så meget mig som balletten."

Udstillingen "Dansen i Spejlet" vises på Diamanten frem til 22. september.

**Nyt stort Vincenter i København!**  
**VINOBLE Skt. Petri har Københavns største udvalg i Vin og Spiritus! 1000 m2 Vincenter i Krystalgade 18-20. Masser af aktiviteter, som smagninger, kunstudstillinger m.v. Se mere på [www.vinoblesktpetri.dk](http://www.vinoblesktpetri.dk)**

**VINOBLE**





# Øllet er ikke bare øl men skal opleves

## Øl til alle ganer

Jan Filipe er beersommelier og indehaver af forretningen Barley Wine på hjørnet af Dybensgade og Admiralgade. Et sted, hvor der har været skubbet flasker over disken i et par generationer, men hvor nu Jan er kommet til med sit fantastiske udvalg af øl.

Sortimentet er øl, ølglas og lidt vin. 4-500 slags forskellige øl, alt efter sæson og højtider. Jan fortæller: "I julen når vi op over 500 slags. Øllet kommer mange forskellige steder fra, nok fra ca. 100-200 forskellige bryghuse verden over. Da jeg startede mit firma for 12 år siden, var der lyst og mørkt lagerøl som stort set de eneste varianter på det danske ølmarked. Jeg måtte importere alt selv. Jeg startede med at lægge vægt på øl fra Belgien, Holland og Tyskland, i dag ligger hovedvægten på dansk mikrobryg og US mikrobryg. Men i min ølverden er det ikke et spørgsmål om, hvor øllet kommer fra, men hvor godt det er. Hvis jeg ikke personligt



Jan Filipe holder prøvesmagning med foredrag i forretningen.

mener, at jeg kan være bekendt at sælge en øl, kommer den ikke ind i forretningen. Hvis du kigger på vores måde at strukturere de her 500 fragmenter af øl, så er det øltyperne, der afgør det. Dels fordi jeg ved, at bestemte øltyper har langt større interesse end andre, og dels vil jeg også gerne have et bredt udvalg. Der er ikke mange kunder til det mest avancerede øludvalg, til gengæld kommer de, der ved noget om det, hyppigt og køber godt. Jeg arrangerer også ølsmagninger for firmaer og private."

Hvordan finder du øl?

"Jeg mener, at jeg i dag har et kendskab til markedet, som gør det let for mig at pege det ud,

som jeg gerne vil have, fra de tilbud, jeg får fra importører eller bryghuse. Bryghuse op søger mig, fordi de kender min forretning. Jeg importerer ikke mere, for det at være importør er enormt besværligt, fordi der er så meget papirarbejde. Vi optræder som skatteopkrævere for staten, og der er en masse unødigt papirarbejde. Glæden ved at importere selv stod ikke mål med besværet.

Sommerøl er et kapitel for sig", fortæller Jan. "Traditionelt opfatter bryggerierne sommeren som den mest givtige periode. Dér, hvor volumen er størst. Så en dårlig sommer gav i gamle dage altid et dårligt årsresultat for bryggerierne. Det er lidt specielt, fordi øllets væsentligste rolle om sommeren er at være tørstslukker. Når folk drikker øl om sommeren, drikker de det 5-6 grader koldt og kan formentlig ikke smage noget som helst, fordi det er for koldt. Man skal prøve at tænke et par generationer tilbage, hvor det ikke var almindeligt, at folk havde køleskab. Kunstig køling er jo en nymodens opfindelse. I tiden indtil kølemaskinerne

blev opfundet og blev hver mands eje efter 2. verdenskrig, drak man sit øl kælderkoldt. Og det var en langt mere fornuftig måde at gøre det på, fordi man dels kunne smage øllet og dels undgik det kuldechok, som man får i dag.

Hvis vi går endnu længere tilbage i tiden, var det ikke i byerne, der blev drukket mest øl, men ude på landet, hvor folk selv bryggede det. Men om sommeren kunne man faktisk ikke brygge øl, og hvis man gjorde det, var det forbundet med en stor risiko for, at kvaliteten var dårlig eller så slet, at det ikke var drikkeligt. Derfor havde man over generationer opbygget en tradition, hvor man havde den ideelle temperatur til datidens teknologi, bryggede på livet løs og gemte øllet. Så begrebet "gemmeøl" var den produktion, som man havde i marts måned med henblik på at have øl i de varme sommermåneder, når man skulle høste og virkelig havde brug for væske og energi til markarbejde. Der findes faktisk en reminiscens den dag i dag, en tysk "märzen"



Märzen øl.

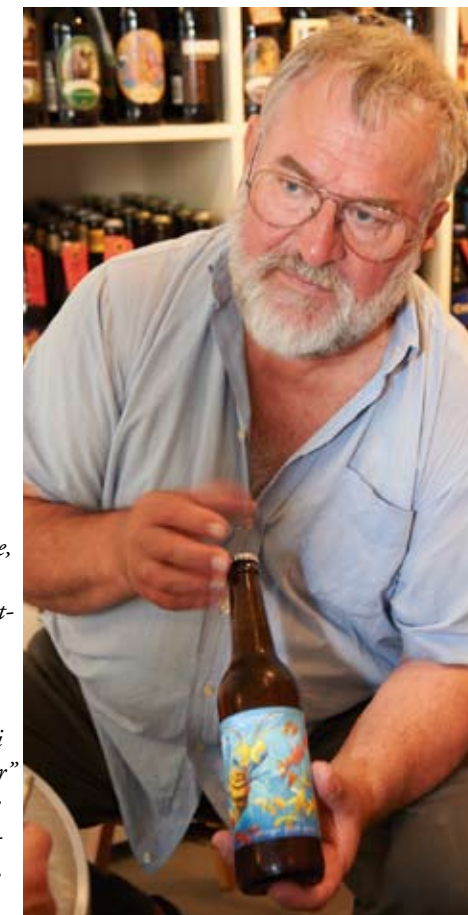
zen", dvs. øl brygget i marts. Franskmandene har fortsat en øl, de kalder "bière de mars", martsøl.

En anden øl, som har samme funktion, har et andet navn: sæson. Det er netop øl, der er brygget til sommersæsonen. Dupont fra Belgien er den klassiske brygger af denne øl, men jeg har også andre, bl.a. en dansk "saison", som Grauballe har brygget og kalder "Dupont & Dupont". Det, der kendetegner disse øl, er, at bryggeren forsøger at genskabe noget af den tone, som øl havde dengang. Disse gemmeøl, sommerøl, blev brygget syrlige, fordi syrligheden var forfriskende, når man skulle have sin lune øl til markarbejdet."

En øl, der er specielt madeget – måske til en sommerfrokost – er en lidt fyldigere type, som er en skattet og tidstypisk øl i det nordlige Europa, Norge, Sverige og de baltiske lande, men med

undtagelse af Danmark. Det er en "bock". Her har bryggeren brugt 50% mere af sine råvarer, først og fremmest malt. Man kan sammenligne den med kaffen, som man laver ekstra stærk søndag formiddag efter lørdagens bytur! Bocken findes i både mørke og lyse udgaver, en "bock" som denne majbock er lys, mens julebocken er mørk. Traditionen er tysk og går 600-700 år tilbage, til Hansa-tiden, hvor de tyske købmænd sluttede sig sammen i forbund og byggede sig tyske gettoer i havneområderne rundt omkring, hvor de levede og drev forretning, specielt i de store norske kystbyer som Trondhjem, Bergen og Stavanger, så i Norge er der en stor og lang tradition for at brygge bock.

Det er teknisk set en "belgisk witbier", en hvedeøl, dvs. at der er 30-40% hvedemalt i. Bryggeren har under udmæskningen skabt syrligheden i udtrykket. Først møder man sødme, så syrligheden og i eftersmagen kommer bitterheden. Styrkemæssigt er det en standardøl på 4,6%, men der er noget mere smag i end i almindelig øl. "Summer" fra bryggeriet Hornbeer byder på smag af hyldeblomst, honning, citrus, humle og krydderier.



Et glas øl er ikke bare for at slukke tørsten, men en smagsoplevelse.

**TOLDBOD BODEGA**  
Probably the oldest restaurant in town  
Anno 1787  
**BAR & SPISESTED**  
Esplanaden 4 - 1263 København K - Tlf. 33 12 93 31  
www.toldbod-bodega.dk  
v/Helle Møller

**Det lille Apotek**  
Er stedet hvis man  
ønsker hygge, nostalgi  
og god dansk mad.  
frokost fra 98-  
aften menu fra 98-  
Store  
Kannikestræde 15  
Telefon 33125606  
www.  
det lille apotek. dk



# VERDENS MINDSTE GALLERI UDSTILLER IGEN

Nyt fra Galerie Merde



Sven Okkels viser her et par af sine tegninger frem.

Vi omtalte i sidste nummer verdens mindste galleri i et nedlagt toilet i Kunstnerhjemmet i Gothersgade, hvor derboende kunstnere skiftes til at udstille en måned ad gangen. I juni måned er det maleren Sven Okkels, der udstiller sine croquis-tegninger, altså nøgen-tegninger af kvinder. De er tegnet i en forening af gamle kunstnere, Foreningen af 18. november, der mødes hver mandag og tegner croquis (model-

tegning) i lokaler oven over Marmorkirken

"Der kommer flest på fernisering", siger Sven, "så er der fyldt, og vi hygger os med et glas vin og går rundt og kigger. Så håber vi, at der kommer nogen i løbet af måneden. Og det gør der! En dame er endda kommet to gange helt fra Roskilde for at se det. Det tager vi som en stor succes!"



Sven i det lille morsomme galleri "Merde"

Sankt Hans fejrer vi naturligvis i NYHAVN med bål på vandet og musik hele aftenen!



Baren ved Ankeret åbner kl. 14 og musikken starter kl. 15



# God madidé

Vinstuen Bernikow har sit navn efter gaden Kristen Bernikows Gade, som igen er opkaldt efter adelsmanden Christian Bernikow, som i 1607 erhvervede en ejendom på hjørnet af nuværende Østergade og Kristen Bernikows Gade. Om Bernikow fortælles det, at han var meget berejst, hofjunker og ven med Chr. 4. Det venskab kom til at koste ham livet, for under slaget ved Varberg mistede kongen sin hest. Bernikow kom til undsætning med sin egen hest og udtalte: "Jeg giver min konge min hest, fjenden mit liv og Gud min sjæl".

øl og hyggelige lokaler, om sommeren også en dejlig gårdhave. Hovedvægten er sild og det gode, danske smørrebrød.

På en sommerdag i gårdhaven kunne et forslag til frokost bl.a. være Bernikows hjemmelavede krabbesalat. Salaten er mager, mayonnaisen er blandet med crème fraîche og lidt aspargesvand. Der er aspargesstykker i, salt og peber og lidt tabasco. Ved servering pyntes med frisk-dampet asparges, dild og tomat. Hertil ristet franskbrød. Og mon ikke en øl og en snaps er godt!



Så megen dramatik risikerer man ikke på Vinstuen Bernikow. Her sørger indehaverne Lotte og Thorning Lindegaard for dejlig mad, fint

Krabbesalaten er en rigtig sommerfrokostret og så med et koldt glas til.



Lotte tilbereder maden på sin køkkendisk.







Jimmy Bengtsson har været i køkkenet på Kronborg siden september, hvor de nye ejere kom til.



## Så er der nye kartofler på smørrebrødet



”Snapsemad” hedder denne variant med marineret sild, purløg og rødløg.

## Nye kartofler på Kronborg

Restaurant Kronborg laver mad efter sæsonens udbud af råvarer, og nu er de nye kartofler på menukortet i forskellige sammensætninger. Jimmy, der bestyrer køkkenet, fremstiller 3 forskellige stykker smørrebrød med de skønne, nye guldklumper. Se billederne nedenfor og bliv sulten!

Smørrebrødet, hvis bund er de nye kartofler, fortjener en god snaps og et glas øl til, men et glas koldt hvidvin er også et dejligt sommertilbehør.

Her er kartoflerne sat sammen med røget laks og ramsløgcreme. Til cremen blendes stilkene sammen med lidt persille og blandes med crème fraîche og ramsløgbladene i små stykker. Der pyntes med brøndkarse og serveres på rugbrød med smør.



Kartoffelmaden her er med mormorsalat, rå løg og friterede ansjoser, der er paneret i en rasp, der hedder pango, det er en asiatisk rasp, der er lidt grovere en almindelig raps. Mormorsalaten er almindelig grøn salat med piskefløde/citron-dressing.

Jimmy er manden der tryller i køkkenet, og finder på nye idéer til spisekortet.



**FINGERBØLLET**  
WILDERSGADE 39 - Tlf.: 32 54 67 17  
CHRISTIANSHAVN



# PLOUG FOTOGRAFI

Bryllupsfotografering på vores studie,  
Lavendelstræde 8  
fra 2150,-

On-location:  
fra 3450,-

